

MAGNUM 传媒

南姑透

文匯出版社

Abbas 阿巴斯 **Arnold, Eve** 伊夫·阿诺德 **Bar-Am, Micha** 米夏·巴尔-安 **Barbey, Bruno** 布鲁诺·巴尔贝 **Bendiksen,**
Jonas 约纳斯·本迪克森 **Berry, Ian** 伊恩·贝里 **Bischof, Werner** 沃纳·比肖夫 **Burri, Rene** 勒内·布里 **Capa,**
Cornell 科奈尔·卡帕 **Capa, Robert** 罗伯特·卡帕 **Cartier-Bresson, Henri** 亨利·卡蒂埃-布列松 **Chang Chien-Chi**
 张千琦 **D'Agata, Antoine** 安托万·达加塔 **Davidson, Bruce** 布鲁斯·戴维森 **De Keyser, Carl** 卡尔·德凯泽 **Depardon,**
Raymond 雷蒙·德珀尔东 **Dworzak, Thomas** 托马斯·德沃夏克 **Economopoulos, Nikos** 尼科斯·伊科诺莫普洛斯
Erwitt, Elliott 埃利奥特·埃尔维特 **Franck, Martine** 马丁内·弗兰克 **Franklin, Stuart** 斯图尔特·富兰克林 **Freed,**
Leonard 伦纳德·弗里德 **Fusco, Paul** 保罗·富斯科 **Gaumy, Jean** 让·戈米 **Gilden, Bruce** 布鲁斯·吉尔登 **Glinn,**
Burt 伯特·格林 **Goded, Maya** 玛雅·戈代德 **Goldberg, Jim** 吉姆·戈德堡 **Griffiths, Philip Jones** 菲利普·琼斯·格
 里菲思 **Gruyaert, Harry** 哈里·格约尔特 **Halsman, Philippe** 菲利普·哈斯曼 **Hartmann, Erich** 埃里希·哈特曼 **Harvey,**
David Alan 戴维·艾伦·哈维 **Hoepker, Thomas** 托马斯·赫普克尔 **Hurn, David** 戴维·赫恩 **Kalvar, Richard** 理查德·
 卡尔瓦 **Koudelka, Josef** 约瑟夫·寇德卡 **Kubota Hiroji** 久保田博二 **Larrain, Sergio** 塞尔希奥·拉腊因 **Le Querrec,**
Guy 居伊·勒凯雷克 **Lessing, Erich** 埃里希·莱辛 **List, Herbert** 赫伯特·李斯特 **Majoli, Alex** 亚历克斯·马约利
Manos, Constantine 康斯坦丁·马诺斯 **Marlow, Peter** 彼得·马洛 **McCurry, Steve** 史蒂夫·麦考利 **Meiselas, Susan**
 苏珊·迈泽拉斯 **Miller, Wayne** 韦恩·米勒 **Morath, Inge** 英格·莫拉特 **Parke, Trent** 特伦特·帕克 **Parr, Martin** 马丁·
 帕尔 **Pellegrin, Paolo** 保罗·佩莱格林 **Peress, Gilles** 吉勒·佩雷斯 **Pinkhassov, Gueorgui** 格奥尔基·平哈索夫
Power, Mark 马克·鲍尔 **Rai, Raghu** 拉古·拉伊 **Reed, Eli** 伊莱·里德 **Riboud, Marc** 马克·吕布 **Richards, Eugene**
 尤金·理查兹 **Rio Branco, Miguel** 米格尔·里奥·布兰科 **Rodger, George** 乔治·罗杰 **Sarfati, Lise** 利斯·萨法尔蒂
Scianna, Ferdinando 费迪南多·希安纳 **Seymour, David** 戴维·西摩 **Silverstone, Marilyn**
 玛丽莲·西尔韦斯东 **Smith, W. Eugene** W. 尤金·史密斯 **Soth, Alec** 亚历克·索思 **Steele-**
Perkins, Chris 克里斯·斯蒂尔-珀金斯 **Stock, Dennis** 丹尼斯·斯托克 **Tikhomiroff,**
Nicolas 尼古拉·蒂霍米罗夫 **Towell, Larry** 拉里·托威尔 **Uimonen, Ilkka** 伊尔卡·乌伊莫宁
Vink, John 约翰·文克 **Webb, Alex** 亚历克斯·韦布 **Wylie, Donovan** 多诺万·怀利 **Zachmann, Patrick** 帕特里克·扎赫曼

ISBN 7-80676-868-8



9 787806 768686 >

定价: 248.00 元

图书在版编目 (CIP) 数据

玛格南/IC 传媒编著. —上海: 文汇出版社, 2006.1

ISBN 7-80676-868-8

I. 玛... II. J... III. ①新闻摄影—世界—现代—摄影集②新闻摄影—艺术评论—世界—现代
IV. J439.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 081659 号

Magnum by Imaginechina

Photos copyright © Magnum Photos

Conception and Realization: Jerome Lacrosniere & Kitty Kuang

All rights reserved

玛格南

编 著 / IC 传媒

策 划 / 杰罗姆·拉克罗尼埃 匡展晨

责任编辑 / 刘 雨

装帧设计 / 周夏萍

责任出版 / 王春晖

出版发行 / 文汇出版社

地 址 / 上海市威海路 755 号

邮 编 / 200041

经 销 / 全国新华书店

制 版 / 上海恒美印务有限公司

印 刷 / 恒美印务 (番禺南沙) 有限公司

版 次 / 2006 年 1 月第 1 版

印 次 / 2006 年 1 月第 1 次印刷

开 本 / 787 × 1092 1/12

字 数 / 80 千

印 张 / 28

印 数 / 1-3000

书 号 / ISBN7-80676-868-8/J.024

定 价 / 248.00 元



1991年1月22日，苏联。| 克林姆林宫宣布苏联纸币贬值51%，他们希望能通过“休克疗法”来获得经济的繁荣。但那些有大额储蓄的人们损失惨重。颁布这一法令的戈尔巴乔夫新内阁的成员每月工资也降到了不高于500卢布的水平。周二晚，人们站在冷雪寒风中等待兑换新的小面值卢布。

Gueorgui Pinkhassov

5439.1/5



1992年，美国，纽约。| 步行在第五大街上的妇女。
Bruce Gilden



2000年，英国，英格兰。| 沉思英格兰。
Martin Parr



2002 年，阿富汗，坎大哈。| 塔利班成员的肖像。

Thomas Dworzak Collection



1987年，海地。| 选举日的戈纳伊夫。

Alex Webb





2002 年 1 月，意大利，罗马。| 古旧的罗马城镇中心广场，这里曾经是古罗马政治商业中心。
Josef Koudelka

南姑随

文匯出版社

序

作为玛格南图片社的现任轮值主席，我十分高兴为本书作序。目前，我们最大的希望就是在不久的将来，到中国拍摄大量的图片。因为在中国，人们生活变化的巨大程度让我们感到无比惊喜，这真是始料未及的。

1984年，当我第一次来到中国时，我能感受到的，只是这里的人们还在用一种古老但却无比纯真的方式进行着摄影。在北京街头，我路过一家摄影店，碰巧有一对年轻夫妇要拍结婚照。新郎和新娘穿着他们常穿的、“全国流行”的藏青色衣服走进摄影棚，不一会儿他们就换上了华丽的礼服——新娘穿得一身雪白，新郎则穿着黑色西服，还手拿红色康乃馨，戴着白手套。可是，优雅的礼服却在背后开了衩，露出了里面的藏青色，只好用晒衣夹将开衩处夹住。随后，这对新人在背景幕前拍摄，背景幕上画的是用美丽的窗帘和大理石所装饰的楼梯。很快拍完后，这对年轻夫妇就从短暂的中产荣耀中退了出来，又回到自己平淡的藏青色生活当中。

几天之后，我遇到了一位富有进取心的摄影师，他把一头精力充沛又坚韧无比的骆驼栓在长城上。摄影师很有技巧地把一架小型的活梯放在骆驼身后，好让游客爬上驼峰，坐在中间拍摄长城的美景。之后，我再一次遇到这位摄影师，他手拿一条湿的胶片在长城上奔跑——这真是一种聪明的方式——用微风吹干刚冲印出来的胶片。

不到20年，我在千禧年又来到中国，这里已发生了翻天覆地的变化。在上海外滩的长凳上，年轻的人们身着各种名牌服饰，头发染得五颜六色，他们正用手机互相拍照。更多的游客成群结队，在浦东美景的衬托下合影，他们使用上百万像素的轻薄数码相机，把这里的景色带回家。很明显，最前沿的数码摄影技术已经来到了中国，并植根于中国。

但我不太清楚的是，中国的职业摄影师和摄影爱好者们怎样从或传统或现代的世界中得到拍摄灵感，而摄影的历史又是如何在这里得到传播。在过去的

60多年里，玛格南经历了世界上所有的重大事件，在它的数据库里存放着上百万张照片，其中不乏许多在20世纪后半期拍摄的纪实作品的典范。玛格南感到万分荣幸，能够与中国的摄影爱好者们分享这一切。

此外，玛格南曾记录过中国的许多重大事件。1938年，罗伯特·卡帕报道了中国的抗日战争。十年后，1948年至1949年，亨利·卡蒂埃-布列松记述了新中国成立前后的重大事件。又过了十年，马克·吕布也来到中国，并在日后的半个世纪中不断回访。越来越多的玛格南摄影师在中国长期工作，他们拍摄的很多照片可能从未在中国展示过，因此定会激起中国观众的极大兴趣。

关于玛格南已经介绍了不少，关于这个组织为何存在，又将怎样发展的问题，时常都会出现不同意见。此外，新闻摄影和艺术摄影的定义经常成为辩论话题，它们是否互不相干，这一问题从上世纪40年代后期玛格南成立时就一直争论不休至今。如今，艺术摄影和新闻摄影已经很好地融合在一起。这是年轻摄影师和老一辈摄影师之间一个有趣的话题。为何新闻事件图片或战争图片就不能具有艺术性？又为何艺术构思就不能用来报道世界局势？当然，这个两难的问题已摆在很多摄影开拓者面前，而非仅仅是玛格南的摄影师。

把玛格南摄影师凝聚起来的是对于摄影质量和整体性的郑重承诺。玛格南需要目睹和参与更多的世界大事。我们要继续开拓，更多地在中国进行摄影，与摄影开拓者和专业人士们广泛交流意见和作品。

正是如此，每个玛格南人对于能登陆中国都感到万分兴奋。我们希望同IC传媒的合作将是我们同广大中国摄影爱好者及专业摄影师之间对话的一个起点。这也是我们新的图片市场的开始，与此同时，这也再一次让我们燃起了对中国的浓厚兴趣，并且热切希望这将是双方长久友谊的起点。

托马斯·赫普克尔（玛格南现任轮值主席）

出版前言

玛格南图片社 (Magnum Photos) 是由摄影师共同拥有、风格多样, 并且在世界范围内享有极高声誉的一家摄影图片社。自 1947 年成立以来, 她就在新闻摄影领域确立了无上崇高的地位, 成为众多新闻摄影从业人员赖以判断作品优劣的最高标准。从西班牙内战到如今, 她和她的摄影师们, 以博大的胸怀和独特的个人视角, 记录了世界发展中的每一重要进程, 以影像的方式为世人奉献出一部充满苦难、斗争、欢乐、良知、正义的编年史。

玛格南图片社拥有纽约、伦敦、巴黎、东京四家办事处及一个由 15 家代理机构组成的网络, 用已经拍摄的 100 万张图片关注着世界文明的每一个角落, 并将一如既往地关注下去。面对数量如此巨大的图片, 了解、认识“玛格南”和世界, 都将是一件非常困难的工作。带着对她的真挚热情和高度敬意, 我们希冀用 300 多张图片为读者呈现出一个较为概括、明了的“玛格南”全貌, 借以向世人传达她和她的摄影师们“以事件为中心、以人为中心”看待世界的方法。

《玛格南》系中国国内第一次集中展现玛格南图片社摄影师作品的大型图文摄影集, 相当数量的图片在中国从未公开刊载过。全书按照时间倒叙, 分为四个主要部分: 1990—2005、1970—1989、1960—1969、1930—1959, 并为每个部分配有世界形势导读, 让读者宛若走进时间倒流的机器, 从 2005 年印度尼西亚的海啸, 一直追溯到上个世纪 30 年代那战火纷飞的动荡岁月。同时, 数篇海峡两岸摄影专家为本书专门撰写的内容翔实、观点深刻的评论文章, 全面展现了华人摄影人心目中的“玛格南”。

需要说明的是, 书中部分图片, 由于考虑到摄影师就某一题材在长时间里始终关注、某个事件在较长的时间跨度里始终存在等情况, 并未严格按照上述年代划分; 每一位摄影师的姓名, 考虑到目前国内翻译多有不同, 为减少分歧, 正文中均以玛格南官方网站提供的姓名为准, 置于封底的“玛格南摄影师姓名对照表”谨供参考。

最后, 必须要感谢 IC 传媒, 没有她的斡旋和努力, 就不会有“玛格南”走进中国, 更要感谢杰罗姆·拉克罗尼埃先生和匡展晨女士, 没有他们全身心投入地选片、组稿, 就不会有这本《玛格南》。

目录

序	托马斯·赫普克尔	11
永远的传奇	阮义忠	14
标准的悖论	杨小彦	16
玛格南高度	顾 铮	18
报道与艺术之间——玛格南的摄影观念争论与影像表现	王保国	20
1990-2005		30
1970-1989		124
1960-1969		224
1930-1959		276

永远的传奇

文 | 阮义忠

当“数码影像”这个名词出现后，摄影就变得越来越没重量，摄影家的地位也跟着滑落了。满街的老老少少，谁不会拍照？谁又介意照片拍得好或不好？

我拍照已超过30年，既创办出版社和摄影杂志，又在教摄影。摄影不但是我的兴趣、工作，更是我的理想，与我的生命牢牢缠在一块儿。对我来说，摄影的价值自始以来就是不可动摇的信念，它为时代作见证，将刹那间绽放出的人性光辉化为永恒。

但是，看看时下无所不在、把我们彻底包围起来的影像：庸俗不堪的八卦杂志照片、充满感官刺激的广告、令人眼花缭乱的电视画面……这些在实质上只能称为影像拼贴的东西，能让我们体会到多少摄影的真正价值呢？

当我在大学美术系的课堂之中，拿出亨利·卡蒂埃-布列松送给我的签名摄影集时，竟然有半数以上的学生不知道他是有史以来影响最大的摄影家、传奇的玛格南图片社创办人之一。时代真的是完完全全地改变了！

现在年轻人为什么会来学摄影？原因绝对和我当初喜欢摄影的理由不一样。21世纪的新人类，和上一代最主要的不同，就是他们只在意自己，而且只对立即就能利用的事物感兴趣。所谓生命的感动、人类的悲剧与苦难，仿佛是属于另外一个世界的。然而，仅是这些差异，就足以构成摄影精神的消失。

在摄影还没产生以前，人类主要的沟通方式是靠语言、文字及图画，听到、读到和看到的讯息，都是由目击经验所转化成的符号。有了摄影之后，人们才开始能够直接看到摄影者的临场所见。这是一种划时代的沟通方式，也是摄影和其他艺术截然不同的所在。

由于摄影和目击经验太过于接近，一般人会把照片上的影像视为事件的“证据”。但事实上，摄影不只是“有人看到”而已，也同时是“此人发现了该事件的特殊意义”，并选择特别的角度把他的感受表达出来。因此，要欣赏摄

影、从影像中读到更多的讯息，就要进一步地去了解一位摄影家为什么这样看、为什么这样表现？因为每张照片都包含着摄影家的品味、生活态度、价值判断以及人生观。

我在二十几岁开始碰相机时，正是报道摄影的黄金时期，也是玛格南图片社的巅峰。全世界都视玛格南为摄影界的神话，从事报道摄影工作的人，无不以玛格南摄影家为师法的对象、以加入玛格南为毕生的梦想。我学习拍照，事实上就是追随玛格南摄影家的脚步，一步步地走着。

为什么玛格南会如此重要、有这么大的吸引力？因为在那个年代玛格南就是良心的代名词、关怀的同义字。每位玛格南摄影家虽然具备不同的创作特质，却有相同的人生信念。艺术的可贵之处，在于艺术家个人的成长经验，与时代变迁、社会状态以及人类共同情感互相结合。换句话说，摄影者一定要在自己与拍摄主题之间找到最好的定位，因为摄影是靠对象才能呈现的媒材，摄影的伦理应该是尊敬对象、替对象服务，而不是自私自利地把对象当成创作的材料。就这一点而言，玛格南的创立者与其早期的摄影家，都毫无疑问是后人的典范。这并不意味着近期的玛格南摄影家已失去了这种珍贵特质，而是大时代的转变使报道摄影的生存空间越来越窄。自从电视新闻泛滥，影响力极大的平面媒体，如美国《生活》、瑞士《相机》等杂志相继停刊，报道摄影家的工作机会以及艺术地位的被肯定，渐渐地就一年不如一年了。

在创办了《摄影家》杂志后，我跟玛格南有了许多接触的机会，经常在世界各地拜访我心仪已久的摄影家们。记得在纽约国际摄影中心采访科奈尔·卡帕时，电脑合成影像正方兴未艾。老先生忧心忡忡地表示，摄影的证据性面临严重的挑战，真与假的界限已经越来越模糊了。那时的他已快要退休，脸上却仍流露着为报道摄影效命的斗志。

1992年在阿尔摄影节初遇勒内·布里时，他的那番话让我至今依旧难忘：

“我们这些人扮演的角色，就像是弹药不足的游击队员，到处跑来跑去，在这里放一把火，那里放一把火，提醒世人报道摄影的存在。尽管辛苦，我们却一直要坚持，而且要更团结，否则大家都会消失的。”

《摄影家》杂志也算是一把小小的火炬吧，而且和玛格南特别有缘，刊登过的摄影作品包括她的老、中、青三代，有时还以整本专辑向他们的成就致敬。在为那些撼动人心的照片做编辑时，我深深地庆幸有机会为滋养我摄影生命的源头尽绵薄之力。

玛格南的四位创办人亨利·卡蒂埃-布列松、罗伯特·卡帕、戴维·西摩